

Einladung zum Jubiläum

10 Jahre Zvieri-Treff mit Beratung
für Sans-Papiers und
abgewiesene Asylsuchende

23. Oktober 2019, ab 14 Uhr

Dufourstrasse 46
2502 Biel

Invitation au Jubilé

10 ans du Gouter et Point Conseil
pour les sans-papiers
et requérants d'asile déboutés

23 octobre 2019, dès 14h00

rue Général-Dufour 46
2502 Bienne



10 Jahre Zvieri-Treff mit Beratung für Sans-Papiers und abgewiesene Asylsuchende

EINLADUNG ZUM JUBILÄUM

- 14 Uhr bis 17 Uhr **Spezial-Zvieri** für Sans-Papiers und abgewiesene Asylsuchende mit Kinderbetreuung
- 16.30 bis 18 Uhr **Zvieri, Apéro, Austausch** mit Gründer*innen, befreundeten Organisationen, Unterstützer*innen und allen Interessierten
- 18 Uhr Öffentliche Veranstaltung zum Thema
«Solidarität darf kein Unrecht sein!»

Seit zehn Jahren wird Sans-Papiers und abgewiesenen Asylsuchenden in Biel jeweils mittwochs von 14 bis 17 Uhr ein Zvieri mit Beratung angeboten. Das Angebot entstand 2008 mit in Kraft treten des neuen Asyl- und Ausländergesetzes. Seither erhalten abgewiesene Asylsuchende die in der Bundesverfassung garantierte minimale Nothilfe, dürfen keiner Arbeit nachgehen und ihr Aufenthalt gilt als rechtswidrig. Diese Überlebenshilfe ohne Perspektiven soll die Menschen dazu bewegen, in ihr Herkunftsland zurückzukehren. Ein Teil von ihnen lebt aber seit Jahren hier und zieht diese prekären Verhältnisse einer Rückkehr vor. Der Zvieri-Treffpunkt bietet Sans-Papiers die Möglichkeit für ein paar Stunden aus dieser isolierten Situation zu kommen und gewährleistet den Zugang zu Informationen.

Als Dank an alle Unterstützer*innen und Sympathisant*innen und an alle Ratsuchenden und Zvieri-Besucher*innen möchten wir zu einem speziellen Zvieri einladen, uns austauschen und gemeinsam feiern!
Das Projekt wird getragen von der Berner Beratungsstelle für Sans-Papiers, der Sozialberatung der Heilsarmee Biel, der römisch-katholischen Kirchgemeinden Biel und Umgebung und der reformierten Gesamtkirchgemeinde Biel.

10 ans du Gouter et Point conseil pour les sans-papiers et requérants d'asile déboutés

INVITATION AU JUBILÉ

- 14h00 à 17h00 : **Gouter spécial** pour les sans-papiers et requérants d'asile déboutés, avec garderie
- 16h30 à 18h00 : **Gouter, apéro et échanges** entre les pionniers-ères, les membres d'organisations amies, les sympathisant-e-s et tous les intéressé-e-s
- 18h00 : Manifestation publique
« La solidarité ne peut pas être un délit ! »

Depuis dix ans, à Bienne, les sans-papiers et les requérants d'asile déboutés sont invités tous les mercredis de 14h à 17h à un Gouter avec possibilité de recevoir des conseils. L'offre a débuté en 2008, au moment de l'entrée en vigueur des nouvelles lois sur l'asile et les étrangers. Depuis lors, les réfugiés déboutés reçoivent l'aide d'urgence, ils n'ont pas le droit de travailler et leur séjour est considéré comme illégal. Cette survie sans perspective est sensée les pousser à retourner dans leur pays. Or, une partie de ces gens sont ici depuis plusieurs années, préférant vivre dans la précarité plutôt que de rentrer. Le Gouter offre aux sans-papiers la possibilité pendant quelques heures de sortir de leur isolement et d'avoir accès à des informations.

En remerciements à toutes les personnes qui nous soutiennent, à tous les sympathisants, à toutes les visiteuses et visiteurs, nous les invitons à un Gouter spécial afin de nous rencontrer et de fêter ensemble.
Le projet est soutenu par le centre bernois de consultations pour sans-papiers, le service social de l'Armée du Salut de Bienne, la Paroisse catholique romaine de Bienne et environs et la Paroisse générale réformée de Bienne.